

# **POSITIONS ET PROPOSITIONS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649115044

Positions et propositions by Paul Claudel

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**PAUL CLAUDEL**

**POSITIONS ET  
PROPOSITIONS**



**POSITIONS ET PROPOSITIONS**

## OUVRAGES DU MÊME AUTEUR

aux Éditions de la N. R. F.

### POÈMES

CORONA BENIGNITATIS ANNI DEI.  
CINQ GRANDES ODES.  
DEUX POÈMES D'ÉTÉ. (*Epuisé.*)  
LA MESSE LA-BAS.  
POÈMES DE GUERRE.  
POÈMES DE COVENTRY PATMORE. *Traduits de l'anglais par Paul Claudel. (Epuisé.)*  
FEUILLES DE SAINTS.

### THÉÂTRE

L'ANNONCE FAITE A MARIE, mystère en 4 actes et un prologue.  
*Ouvrage couronné par l'Académie française.*  
L'OTAGE, drame en 3 actes.  
LE PAIN DUR, drame en 3 actes.  
L'OURS ET LA LUNE, farce pour un théâtre de marionnettes.  
LE PÈRE HUMILIÉ, drame en 4 actes.  
LES CHOËPHORES. *Traduit du grec, par Paul Claudel.*  
LES EUMÉNIDES. *Traduit du grec, par Paul Claudel.*  
DEUX FARCES LYRIQUES : PROTÉE — L'OURS ET LA LUNE.  
SOUS LE REMPART D'ATHÈNES.  
LE SOULIER DE SATIN.  
ÉCOUTE, MA FILLE.

### Collection « UNE ŒUVRE, UN PORTRAIT »

ODE JUBILAIRE pour le six centième anniversaire de la mort de Dante,  
avec un portrait de l'auteur en lithographie par Raoul Dufy.  
UN COUP D'ŒIL SUR L'ÂME JAPONAISE, avec un portrait par Foujita.

### ÉDITIONS ILLUSTRÉES

PROTÉE, illustré par Daragnès.  
L'HOMME ET SON DÉSIR. (*Epuisé.*)  
CORYMBE DE L'AUTOMNE, par Francis Thompson, traduit de l'anglais  
par Paul Claudel, illustré par André Lhote. (*Epuisé.*)  
VERLAINE. Poème, orné de 12 gravures sur bois par André Lhote.  
SAINTE GENEVIÈVE. Poème, illustré de 24 figures aux deux encres,  
gravées sur bois suivant le procédé japonais par M. Boukotou  
Igami, d'après les originaux dessinés, sur les idées de l'auteur,  
par M<sup>me</sup> Audrey Parr. (*Epuisé.*)  
CHRISTOPHE COLOMB. Illustré par Jean Charlot.

### PROSE

POSITIONS ET PROPOSITIONS. I.  
L'OISEAU NOIR SOUS LE SOLEIL LEVANT.  
MORCEAUX CHOISIS. 1 vol.

~~15~~  
1570

PAUL CLAUDEL

POSITIONS  
ET  
PROPOSITIONS

★★

*cinquième édition*

*nrf*

364060  
15. 3. 34.

GALLIMARD

*L'Édition originale de cet ouvrage a été tirée à deux cent quinze exemplaires et comprend : soixante exemplaires in-octavo couronne sur papier velin pur fil Lafuma-Navarre, dont trente-cinq exemplaires numérotés de 1 à 35 et vingt-cinq exemplaires hors commerce marqués de a à z ; cent cinquante-cinq exemplaires sur alfa Navarre, dont cent vingt-cinq exemplaires numérotés de 36 à 160 et trente exemplaires hors commerce numérotés de 161 à 190.*

PQ  
2605  
L2P6  
1938  
t. 2

*Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays y compris la Russie.  
Copyright by Librairie Gallimard 1934.*



## RELIGION ET POÉSIE (1)

Je suis profondément touché de l'honneur que vous m'avez fait en m'invitant à parler aujourd'hui devant vous, non loin de la tombe de Poë, dans cette belle ville qui est la métropole de la Foi et des traditions catholiques en Amérique, dans ce pays consacré par le nom de notre Sainte Mère (2), et où les deux bateaux de Lord Baltimore, « l'Arche » et « la Colombe », n'ont pas apporté en vain les semences de la liberté et de la vérité.

Mon sujet sera la poésie française et les raisons pour lesquelles je pense qu'elle devrait être plus intimement associée avec la religion qu'elle ne l'a été dans le passé.

Catholique veut dire universel et le premier article du *Credo* nous apprend que l'univers est

(1) Conférence faite en anglais devant les associations catholiques de Baltimore le 14 novembre 1927.

(2) Baltimore est la principale ville de l'État de Maryland.

fait de deux parties, les choses visibles et les choses invisibles. Des choses invisibles nous sommes instruits par les lumières de la raison et de la foi. Des choses visibles nous sommes instruits par les lumières de la raison, de l'imagination et des sens. Ces choses sont très bonnes suivant leur ordre. La raison est bonne. L'imagination est bonne. La sensibilité est bonne. Seuls des hérétiques, ou des jansénistes comme Pascal, peuvent croire qu'aucune faculté de cet esprit humain qui a été créé par Dieu, est mauvaise en soi. Il n'y a que le désordre et l'abus qui soient mauvais. Les choses visibles ne doivent pas être séparées des choses invisibles. Toutes ensemble constituent l'univers de Dieu et ont entre elles des relations claires ou mystérieuses ; l'Apôtre nous dit en effet que par les unes, nous sommes conduits à la connaissance des autres. La science ne s'occupe que des choses visibles. Son affaire est d'aller de l'effet à la cause, d'une chose matérielle à une autre chose matérielle, du fait à la mesure. Son domaine est ce que les choses sont, non pas ce que les choses *signifient*. Des facultés humaines, elle n'utilise que la raison, raison nourrie par la mémoire et stimulée par l'imagination. C'est un pouvoir de constatation, ce n'est pas un pouvoir de création. La science essaye de classer, de systématiser et d'utiliser ce qui est autour de nous et pour cela elle n'a pas besoin de mettre en jeu toutes les facultés

de l'esprit humain, de l'âme et du corps, de l'intelligence et du cœur. C'est fort différent, de voir une chose ou de la faire. Et le domaine propre de l'art et de la poésie est, comme ce dernier mot l'indique, de *faire*. De quelque chose qui était simplement perçu par les sens, l'homme fait quelque chose que la raison peut comprendre et dont la sensibilité peut jouir, d'une chose matérielle il fait un être spirituel. En donnant au mot sa pleine signification pour notre esprit et pour nos sens, la poésie est, comme vous dites en anglais, le pouvoir qui *réalise* pleinement les êtres, qui en fait des réalités. Pour connaître une chose vous n'avez qu'à comprendre ce qu'elle est, mais pour *faire* une chose vous avez à comprendre comment elle est faite. Et pour comprendre comment elle est faite vous devez comprendre en vue de quoi elle a été faite, quelles sont ses relations avec les autres êtres, et quelle a été l'idée de celui à l'origine qui a tout fait. Vous ne comprenez pas une chose, vous n'avez aucun moyen de vous en servir convenablement, si vous ne comprenez pas ce qu'elle était appelée à signifier et à faire, si vous ne comprenez pas sa position, dans la communauté générale des choses visibles et invisibles, si vous n'en avez pas une idée universelle, si vous n'en avez pas une idée catholique.

Bien sûr, même sans une idée générale de la terre et du ciel, vous pouvez faire de la très jolie